



Panasonic®

Инструкции по эксплуатации Кондиционер

Модель №.

Внутренний блок
CS-VE9NKE
CS-VE12NKE

Внешний блок
CU-VE9NKE
CU-VE12NKE



РУССКИЙ

Перед началом эксплуатации данного устройства внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации и сохраните их.

..



КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

PC
ME67

Название и адрес завода-изготовителя указаны на упаковке и на изделии.

F568771

СОДЕРЖАНИЕ**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**
4~5**ДИСТАНЦИОННОЕ
УПРАВЛЕНИЕ**
6~9**ВНУТРЕННИЙ БЛОК**
10~11**УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ**
12**ИНФОРМАЦИЯ**
13**КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ****ЗАДНЯЯ КРЫШКА****УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Используйте данный кондиционер в следующем диапазоне температур

| Температура (°C) | | В помещении | | Вне помещения | |
|-------------------|-------|-------------|------|---------------|------|
| | | *DBT | *WBT | *DBT | *WBT |
| ОХЛАЖДЕНИЕ | Макс. | 32 | 23 | 43 | 26 |
| | Мин. | 16 | 11 | -10 | - |
| ОБОГРЕВ | Макс. | 30 | - | 24 | 18 |
| | Мин. | 16 | - | -20 | - |
| +8/10°C НАГРЕВ | Макс. | 10 | - | - | - |
| | Мин. | 8 | - | -20 | - |

* DBT: Температура по сухому термометру

* WBT: Температура по влажному термометру

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Когда температура наружного воздуха выходит за рамки вышеуказанного диапазона температур, нагревательная способность значительно снижается, и наружный блок может остановиться для защитного контроля.

ПРИМЕЧАНИЕ : Иллюстрации в данном руководстве предназначены для пояснительных целей и могут отличаться для конкретного кондиционера. В связи с последующим совершенствованием конструкции могут вноситься изменения без предварительного уведомления.

ЗМІСТ**ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ**
16~17**ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО
КЕРУВАННЯ**
18~21**ВНУТРІШНІЙ БЛОК**
22~23**УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ**
24**ІНФОРМАЦІЯ**
25**КОРОТКА ІНСТРУКЦІЯ****ЗАДНЯ ОБКЛАДИНКА****УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

Кондиціонер потрібно використовувати в такому температурному діапазоні

| Температура (°C) | | У приміщенні | | Зовні | |
|-------------------|-------|--------------|------|-------|------|
| | | *DBT | *WBT | *DBT | *WBT |
| ОХОЛОДЖЕННЯ | Макс. | 32 | 23 | 43 | 26 |
| | Мин. | 16 | 11 | -10 | - |
| ОБІГРІВ | Макс. | 30 | - | 24 | 18 |
| | Мин. | 16 | - | -20 | - |
| +8/10°C НАГРІВ | Макс. | 10 | - | - | - |
| | Мин. | 8 | - | -20 | - |

* DBT: Температура за сухим термометром

* WBT: Температура за вологим термометром

ПРИМІТКА: Якщо зовнішня температура виходить за межі температурного діапазону, вказаного вище, здатність нагрівання суттєво падає і зовнішній пристрій може припинити роботу з метою захисту.

ПРИМІТКА : Наведені тут ілюстрації служать тільки для пояснення; зовнішній вигляд кондиціонера може відрізнятися від зображеного. Конструкція і дизайн виробу можуть бути змінені без попередження з метою його вдосконалення.

МАЗМҰНЫ

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

28~29

ҚАШЫҚТАН БАСҚАРУ
ҚҰРАЛЫ

30~33

ІШКІ БЛОК

34~35

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

36

АҚПАРАТ

37

ҚЫСҚАША НҰСҚАУЛЫҚ

АРТҚЫ ҚАҚПАҚ

ПАЙДАЛАНУ ШАРТЫ

Осы ауа желдеткішін мына температура ауқымында пайдаланыңыз

| Температура (°C) | | Ішкі | | Сыртқы | |
|------------------|--------|------|------|--------|------|
| | | *DBT | *WBT | *DBT | *WBT |
| САЛҚЫНДАТУ | Ең көп | 32 | 23 | 43 | 26 |
| | Ең аз | 16 | 11 | -10 | - |
| ЖЫЛЫТУ | Ең көп | 30 | - | 24 | 18 |
| | Ең аз | 16 | - | -20 | - |
| +8/10°C ҚЫЗУ | Ең көп | 10 | - | - | - |
| | Ең аз | 8 | - | -20 | - |

*DBT: Құрғақ температура

*WBT: Ылғал температура

ЕСКЕРТУ: Сыртқы температура жоғарғы температура ауқымынан асып кетсе, жылыту мүмкіндігі айтарлықтай төмендейді және сыртқы құрылғы қорғауды басқаруды тоқтатуы мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ : Осы нұсқаулықтағы суреттер тек түсіндіру мақсатында берілген және олар нақты құрылғыдан басқа болуы мүмкін. Құрылғы болашақта жетілдірілген болса, нұсқаулық ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Во избежание получения травм, нанесения телесных повреждений другим лицам и ущерба имуществу следует соблюдать следующие инструкции. Неправильная эксплуатация вследствие несоблюдения инструкций нанесет вред или ущерб, степень серьезности которых классифицируется следующим образом:

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Этот символ предупреждает о смертельной опасности или о риске получения серьезной травмы.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Этот символ предупреждает об опасности травмы или нанесения вреда имуществу.

Инструкции, которые следует выполнять, обозначаются следующими символами:

 **Этот символ обозначает действие как ЗАПРЕЩЕННОЕ.**

 **Эти символы обозначают действия как ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ.**



| | |
|---|---|
|  ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ | |
| ВНУТРЕННИЙ И НАРУЖНЫЙ БЛОКИ | |
|  | <p>Данное устройство может использоваться лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями (включая детей) или лицами с отсутствием опыта или знания только при условии, что они находятся под надзором или получили от лица, ответственного за их безопасность, соответствующие инструкции по использованию изделия. Дети должны находиться под наблюдением. Необходимо следить за тем, чтобы они не играли с устройством.</p> <p>Для чистки внутренних деталей, ремонта, установки, переноса и переустановки блока следует обращаться к официальному дилеру. Неправильная установка и обращение могут привести к утечке, поражению электрическим током или пожару.</p> <p>Подтвердите авторизованному дилеру или специалисту, что используется указанный тип хладагента. Использование хладагента другого типа может привести к повреждению изделия, взрыву или телесным повреждениям и т.д.</p> |
|  | <p>Не устанавливайте блок в потенциально взрыво- или огнеопасной среде. Несоблюдение данного условия может привести к пожару.</p> <p>Не вставляйте пальцы или другие предметы в наружный или внутренний блок кондиционера, поскольку вращающиеся части могут нанести травму. </p> <p>Не прикасайтесь к наружному блоку кондиционера во время грозы, это может привести к поражению электрическим током.</p> <p>Во избежание переохлаждения не подвергайте себя прямому воздействию холодного воздуха в течение длительного времени.</p> <p>Не садитесь и не становитесь на устройство, вы можете упасть. </p> |
| ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ | |
|  | <p>Держите пульт ДУ вдали от грудных и маленьких детей, во избежание случайного проглатывания батарей.</p> |
| ЭЛЕКТРОСНАБЖЕНИЕ | |
|  | <p>Во избежание перегрева и возникновения пожара не используйте модифицированный шнур, сращенный шнур, удлинитель или шнур, не соответствующий техническим условиям.  </p> <p>Для предотвращения перегрева, возникновения пожара или поражения электрическим током:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не используйте одну и ту же розетку питания с другим оборудованием. • Не прикасайтесь к оборудованию мокрыми руками. • Не изгибайте шнур электропитания. • Не включайте и не выключайте питание кондиционера включением вилки в розетку или ее извлечением. |



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЭЛЕКТРОСНАБЖЕНИЕ



Если кабель электропитания поврежден, во избежание опасности замену должен произвести изготовитель, представитель изготовителя по сервисному обслуживанию или аналогичный квалифицированный специалист.

Во избежание поражения электрическим током или возникновения пожара настоятельно рекомендуется установить на данное устройство автоматический выключатель с функцией защиты от утечки на землю (ELCB) или устройство контроля остаточного тока (RCD).

Для предотвращения перегрева, возникновения пожара или поражения электрическим током:

- Правильно вставляйте вилку в розетку.
- Пыль, скапливающуюся на штепселе шнура электропитания, необходимо периодически удалять с помощью влажной ткани.

При возникновении любых неисправностей/сбоев следует прекратить использовать изделие и вынуть штепсель шнура питания из розетки или выключить сетевой выключатель и прерыватель. (Риск задымления/возгорания/поражения электрическим током)

Примеры неисправностей/сбоев

- Частое выключение ELCB.
- Появился запах гари.
- Появился ненормальный шум или вибрация блока.
- Утечка воды из внутреннего блока.
- Шнур питания или штепсель становятся слишком горячими.
- Невозможно контролировать скорость вентилятора.
- Кондиционер сразу перестает функционировать даже при включении для работы.
- Вентилятор не останавливается даже при остановке работы.

Незамедлительно свяжитесь с местным дилером для обеспечения технического обслуживания/выполнения ремонтных работ.



Во избежание поражения электрическим током или возникновения пожара оборудование должно быть заземлено.



Поражение электрическим током можно предотвратить, если в следующих ситуациях вы будете отключать питание и извлекать штепсель из розетки питания:



- Перед чистой или сервисным обслуживанием.
- В случае неиспользования в течение длительного времени.
- Во время слишком сильной грозовой активности.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВНУТРЕННИЙ И НАРУЖНЫЙ БЛОКИ



Во избежание повреждения или образования на блоке коррозии не мойте внутренний блок водой, бензолом, растворителем и не чистите абразивной пастой.

Не используйте для хранения точного оборудования, продуктов, животных, растений, художественных произведений или других предметов. Это может привести к ухудшению качества и т.д.

Во избежание распространения огня не используйте каких-либо приборов открытого горения перед выходом воздушного потока.

Во избежание нанесения повреждений растениям или травм домашним животным не размещайте их непосредственно под воздушным потоком.

Не прикасайтесь к острым алюминиевым ребрам, острые части могут нанести травму.



Не включайте внутренний блок во время полирования пола. После полирования прежде, чем вновь включить блок, тщательно проверьте комнату.

Для предотвращения повреждения блока не устанавливайте его в запыленных и задымленных местах.

Во избежание травм не разбирайте блок для чистки.

Во избежание получения травм во время чистки блока не вставайте на неустойчивую скамью.

Не размещайте на блоке вазу или емкость с водой. Вода может попасть в блок и повредить изоляцию. Это может стать причиной поражения электрическим током.

Не открывайте надолго окно или дверь во время работы кондиционера в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ/ОСУШЕНИЯ.



Для предотвращения утечек воды убедитесь, что дренажная трубка подсоединена правильно, следите за тем, чтобы на дренажном выпуске не было спускных трубок, контейнеров и чтобы он не был погружен в воду.

Регулярно проветривайте помещение после длительного использования кондиционера или после его использования вместе с любым топливным оборудованием.

Для предотвращения падения блока после длительной эксплуатации проверьте, не поврежден ли установочный кронштейн.

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ



Не используйте никель-кадмиевые (Ni-Cd) аккумуляторы. Это может повредить пульт дистанционного управления.



Для предотвращения возникновения неисправности или повреждения пульта ДУ:

- Извлеките батареи, если кондиционер не будет эксплуатироваться в течение длительного времени.
- Новые батареи того же типа следует устанавливать с соблюдением указанной полярности.

ЭЛЕКТРОСНАБЖЕНИЕ



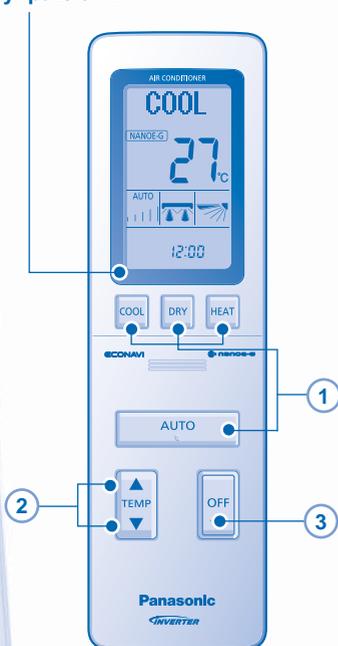
Для предотвращения поражения электрическим током не тяните шнур, чтобы вытащить штепсель из розетки.

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

| Индикатор | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |
| ECONAVI | POWER | NANOE-G | TIMER | +8/10°C |
| (Зеленый) | (Зеленый) | (Синий) | (Оранжевый) | (Зеленый) |



Дисплей пульта дистанционного управления



Нажмите кнопку пульта дистанционного управления

1 ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ



АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ - Для вашего удобства

- В течение выбора режима работы мигает индикатор питания.
- Блок выбирает режим работы каждые 30 минут в зависимости от заданной температуры, наружной температуры и температуры в помещении.

РЕЖИМ НАГРЕВА - Для обогрева

- Блоку необходимо некоторое время, чтобы прогреться. Во время выполнения этой операции мигает индикатор питания.
- Этот кондиционер автоматически удаляет иней двумя способами.
- Кондиционер удаляет лед с наружного блока указанными ниже способами.
- Оттаивание путем нагрева (режим ЗАРЯДА ТЕПЛА).

Кондиционер оснащен теплопоглощающим устройством, которое накапливает тепло, выделяемое наружным блоком во время нагревания, для оттаивания льда максимум на 6 минут. Во время оттаивания температура на выходе и скорость вентилятора могут снизиться, особенно при низкой наружной температуре, высокой настройке температуры или если комната недостаточно нагрета.

- Оттаивание без нагрева.

Кондиционер прекращает нагрев на 12 минут в целях оттаивания большого количества льда, скопившегося на наружном блоке. Во время этой операции мерцает индикатор питания, а жалюзи управления вертикальным потоком воздуха остаются открытыми. Нагрев возобновляется после завершения этой операции.

РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ - Для охлаждения

- Чтобы уменьшить потребление электроэнергии при работе в режиме охлаждения, используйте занавески для предотвращения воздействия солнечного света и внешнего тепла.

РЕЖИМ ОСУШЕНИЯ - Для уменьшения уровня влажности в помещении

- Блок работает при малой скорости вентилятора для слабого охлаждения.

СЪЕМНАЯ ПАНЕЛЬ

- При запуске операции воздухозаборник открывается, а после ее завершения закрывается. Не удерживайте его во время выполнения этой операции. Это может привести к неисправности или нарушению работы.

2 УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

- Диапазон выбора: 16°C ~ 30°C.
- Использование аппарата в диапазоне рекомендованных температур может привести к экономии электроэнергии.
- РЕЖИМ НАГРЕВА : 20°C ~ 24°C.
- РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ : 26°C ~ 28°C.
- РЕЖИМ ОСУШЕНИЯ : 1°C ~ 2°C ниже комнатной температуры.

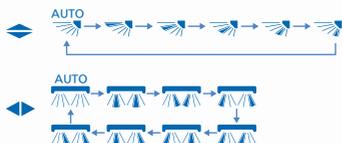
3 ВЫКЛЮЧЕНИЕ БЛОКА

4 ВЫБОР СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА



- Для автоматического режима (AUTO) скорость вентилятора внутреннего блока автоматически регулируется в соответствии с режимом.

5 РЕГУЛИРОВАНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА ВОЗДУХА



- Обеспечивает проветривание помещений.
- В режиме ОХЛАЖДЕНИЯ/ОСУШЕНИЯ, если установлен режим AUTO, жалюзи движутся влево/вправо и вверх/вниз автоматически.
- В режиме НАГРЕВА, если установлен режим AUTO, горизонтальные жалюзи фиксируются в заранее заданной позиции. После повышения температуры вертикальные жалюзи движутся влево/вправо.
- В режиме БЫСТРОГО ДОСТИЖЕНИЯ НЕОБХОДИМОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ, если установлен режим AUTO, жалюзи управления вертикальным потоком воздуха устанавливаются по направлению к центру комнаты в соответствии с настройками места установки.

6 БЫСТРОЕ ДОСТИЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

- Настройка температуры и скорость вентилятора автоматически регулируется для обеспечения более высокой производительности, а после достижения установленной температуры регулируется для оптимальной работы.
- Еще раз нажмите кнопку или выключите устройство, чтобы остановить данный рабочий режим.

7 БЕСШУМНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

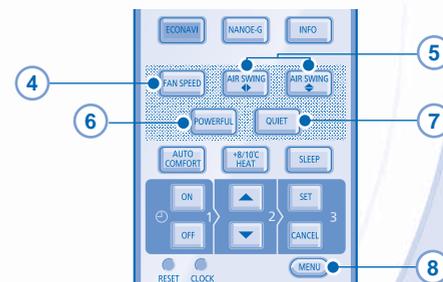
- Данная функция уменьшает шум воздушного потока.

8 ИЗМЕНЕНИЕ УСТАНОВОК В СООТВЕТСТВИИ С УСЛОВИЯМИ СРЕДЫ

- Для изменения установок выполните действия, указанные ниже.



- MENU содержит 3 пункта.
- Выберите предпочтительное положение.
- Место установки внутреннего блока
 ▶ CENTER [TV] → LEFT [TV] → RIGHT [TV]
- Яркость индикатора внутреннего блока
 ▶ BRIGHTER LED → DIMMER LED → ECONAVI OFF
- Контрастность ЖК-дисплея пульта дистанционного управления
 ▶ CONTRAST 3 → 4 → 5 → 6 → 7 → 1 → 2
- Нажмите кнопку SET, чтобы подтвердить настройку.



ПРИМЕЧАНИЯ



- Функции могут быть активированы во всех режимах и отменены повторным нажатием соответствующей кнопки.

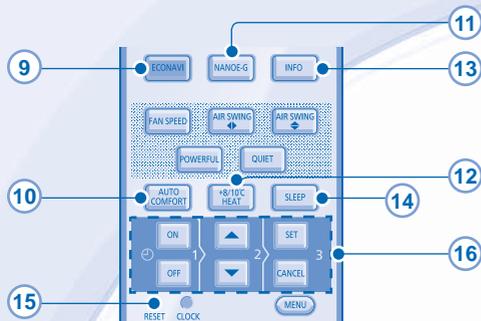


- Не могут быть выбраны одновременно.

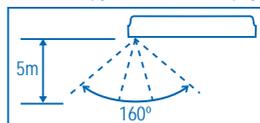


- Операция может включаться независимо.

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ



Зона обнаружения (вид сверху)



9 НАБЛЮДЕНИЕ ЗА ПРИСУТВИЕМ И АКТИВНОСТЬЮ ЧЕЛОВЕКА, НАЛИЧИЕМ СОЛНЕЧНОГО СВЕТА ДЛЯ ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ И СОЗДАНИЯ КОМФОРТА

ECONAVI — Для оптимизации экономии электроэнергии 

- При активировании операции кондиционер начнет процесс инициализации, который продлится приблизительно 1 минуту.
- После инициализации датчик активности человека начнет обнаруживать уровень источника тепла и движения, а блок отрегулирует температуру и силу потока воздуха для постоянного поддержания комфорта.

| Источник тепла и движение | Низкая | Высокая | Нормальная | Нет |
|---|--------|---------|------------|------|
| Режим ОХЛАЖДЕНИЯ/ ОСУШЕНИЯ Установка температуры | +1°C | | | +1°C |
| Скорость вентилятора | | | | |

| Режим ОБОГРЕВА Установка температуры | Низкая | Высокая | Нормальная | Нет |
|---|--------|---------|------------|------|
| Установка температуры | | -2°C | | -2°C |
| Скорость вентилятора | | | | |

- Кроме того, датчик активности человека будет сканировать помещение на наличие источника тепла и движения в соответствии с разделением на зоны.
- Блок определит горячую точку источника тепла и движения и автоматически отрегулирует жалюзи горизонтального направления потока воздуха в заранее заданную позицию.

- При выборе ручного регулирования направления потока воздуха (настройка AIR SWING) ◀▶ или скорости вентилятора (FAN SPEED) функция ECONAVI отменяется.
- Датчик активности человека может не обнаруживать движущиеся объекты, удаленные более чем на 5 м или находящиеся вне зоны действия угла определения.
- На чувствительность датчика активности человека влияет месторасположение внутреннего блока, скорость движения, диапазон температур и т.д.
- Датчик активности человека может:
 - Ошибочно принимать домашних животных и другие объекты с источником тепла и движением, подобным человеческому, за человека.
 - Ошибочно принимать человека, остающегося неподвижным в течение определенного периода времени, за источник без тепла и движения.
- Датчик солнечного света определяет интенсивность солнечного света, проникающего через окна, и различает уровень освещенности между солнечно и облачно/ночь для дальнейшей оптимизации экономии энергии, регулируя температуру.

| Окружающие условия | Облачно/ Ночь | | Солнечно | |
|---|---------------|----------|---------------|----------|
| | Облачно/ Ночь | Солнечно | Облачно/ Ночь | Солнечно |
| Режим ОХЛАЖДЕНИЯ/ ОСУШЕНИЯ Установка температуры | | | +1-2°C | |
| Режим ОБОГРЕВА Установка температуры | | | -1°C | -1°C |

- ECONAVI включается при уровне освещенности облачно/ночь
- ECONAVI включается при солнечной погоде

- В помещении без окон или с толстыми шторами датчик солнечного света будет определять уровень освещенности как облачно/ночь.
- Если датчик солнечного света определяет уровень освещенности как облачно/ночь, индикатор внутреннего блока автоматически потускнеет.

ПРИМЕЧАНИЯ



- Функции могут быть активированы во всех режимах и отменены повторным нажатием соответствующей кнопки.



- Не могут быть выбраны одновременно.



- Операция может включаться независимо.

10 ОТСЛЕЖИВАНИЕ ПРИСУТСТВИЯ И АКТИВНОСТИ ЧЕЛОВЕКА

- Датчик активности человека будет сканировать помещение на наличие источника тепла и движения.
- Блок определит горячую точку источника тепла и движения и автоматически отрегулирует жалюзи горизонтального направления потока воздуха в заранее заданную позицию.
- При выборе ручного регулирования направления потока воздуха (настройка AIR SWING) ◀▶ или скорости вентилятора (FAN SPEED) функция AUTO COMFORT отменяется.

11 ОЧИСТКА ВОЗДУХА

- Удаляет/деактивирует вредные микроорганизмы, такие как вирусы, бактерии и т.д.
- Система nano-e-g начинает работать автоматически при включении кондиционера.

12 БОГРЕВ ДЛЯ ПОДДЕРЖАНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

- Поддержание температуры в помещении на уровне +8/10°C. Вентилятор автоматически переключается на более быструю скорость.
- Эта функция изменяет режим работы и может отменяться при переходе в режим АВТОМАТИЧЕСКИЙ, НАГРЕВ, ОХЛАЖДЕНИЕ или ОСУШЕНИЕ.
- Функция размораживания на внешнем блоке приведет к резкой подаче холодного воздуха внутренним блоком. Устраните холодный воздух с помощью режима обогрева.

**13** ИНФОРМАЦИЯ

- В режиме HEAT (НАГРЕВА) или AUTO нажмите, чтобы отобразить уровень тепла, накопленного теплопоглощающим устройством; уровень HEAT CHARGE (ЗАРЯД ТЕПЛА) от 1 (минимум) до 4 (максимум). Во время работы кондиционера в режимах COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ), DRY (ОСУШЕНИЕ) или NANO-E-G (режим очистки воздуха) отобразится "...".
- Нажмите, чтобы получить код ошибки, если блок выключается, а индикатор таймера мигает. В случае ошибки передачи сигнала (НАЖМИТЕ ЕЩЕ РАЗ).

14 ВЫКЛЮЧЕНИЕ БЛОКА ПОСЛЕ ПЕРЕХОДА В РЕЖИМ СНА

SLEEP 0,5 → 1 → 2 → 3 → 5 → 7 → 9hr → Cancel

- При одновременном использовании с таймером приоритет имеет режима сна.

15 НАЖМИТЕ ДЛЯ ВОССТАНОВЛЕНИЯ УСТАНОВКИ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА

- Для восстановления стандартной настройки пульта дистанционного управления извлеките батареи.

16 НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА

- 2 установки таймеров ВКЛЮЧЕНИЯ и ВЫКЛЮЧЕНИЯ доступны для включения или выключения блока в заранее заданное время.
- Для установки каждого таймера выполните действия, указанные ниже:

| | | | |
|---|------------------|------------------|-------------|
| ON | 1⌚ → 2⌚ → Cancel | ▲ | TIMER |
| OFF | 1⌚ → 2⌚ → Cancel | ▼ | SET |
| Выберите "ON" или "OFF" таймера (тип таймера) | | Установите время | Подтвердите |

- Пример применения в гостиной:
Утро: ON 1⌚ в 07:00 (Подъем)
OFF 1⌚ в 08:00 (Отправление на работу)
Вечер: ON 2⌚ в 17:00 (Возвращение домой)
OFF 2⌚ в 22:00 (Сон)
- Для отмены таймера ВКЛЮЧЕНИЯ или ВЫКЛЮЧЕНИЯ нажмите **ON** или **OFF**, чтобы выбрать соответственно 1⌚ или 2⌚, затем нажмите **CANCEL**.
- Если таймер отменен вручную или в результате сбоя подачи электроэнергии, его можно вновь восстановить нажатием **ON** или **OFF**, чтобы выбрать соответственно 1⌚ или 2⌚, затем нажмите **SET**.
- Предстоящий таймер отображается на дисплее и активируется последовательно.
- При установке таймера ВКЛЮЧЕНИЯ аппарат может начать работу раньше установленного времени (до 15 минут в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ и до 40 минут в режиме НАГРЕВ) для достижения желаемой температуры вовремя.
- Функция таймера включается по часам, установленным на пульте дистанционного управления, и ежедневно повторяет заданную программу. Для установки часов, пожалуйста, ознакомьтесь с главой "Подготовка пульта дистанционного управления к работе" на задней обложке.

ВНУТРЕННИЙ БЛОК

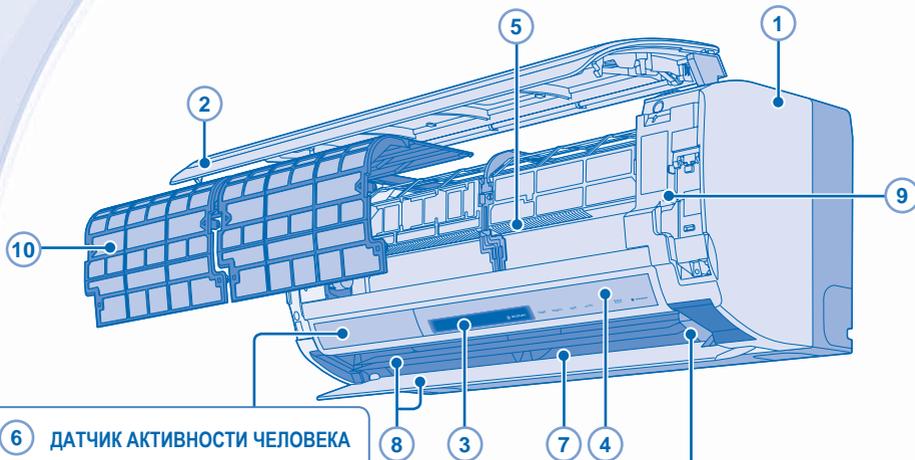
- Перед чисткой выключите электропитание и извлеките штепсель из розетки.
- Не прикасайтесь к алюминиевому ребру, острая часть может причинить повреждения.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ

- Не используйте бензол, разбавитель или чистящий порошок.
- Используйте исключительно мыло (\approx pH7) или химически нейтральное бытовое моющее средство.
- Не используйте воду с температурой выше 40°C.

СОВЕТ

- Для поддержания оптимальных рабочих характеристик устройства необходимо обеспечить регулярное проведение технического обслуживания и чистки. Загрязненное устройство может стать причиной возникновения неисправности, и возможно появление кода ошибки "H99". Обратитесь, пожалуйста, к официальному дилеру.



6 ДАТЧИК АКТИВНОСТИ ЧЕЛОВЕКА

- Не ударяйте датчик, не нажимайте на него с силой и не используйте для нажатия острый предмет. Это может привести к повреждению и возникновению неисправности.
- Не размещайте рядом с датчиком большие предметы и держите нагревательные или увлажнительные приборы подальше от зоны обнаружения датчика. Это может привести к неисправности датчика.

11 ГЕНЕРАТОР nanoe-G

- Не трогайте во время работы.

1 ВНУТРЕННИЙ БЛОК

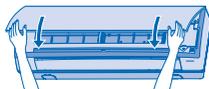
- Аккуратно протирайте кондиционер мягкой сухой тканью.

2 ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ СО СЪЕМНОЙ ПАНЕЛЬЮ

Снимите переднюю панель

- Поднимите и потяните, чтобы снять переднюю панель.
- Осторожно промойте и высушите.

Закройте переднюю панель



- Прижмите оба конца передней панели, чтобы прочно закрыть ее.
- Не снимайте съемную панель с передней панели.

3 РЕСИВЕР ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

4 ДАТЧИК СОЛНЕЧНОГО СВЕТА

5 АЛЮМИНИЕВОЕ РЕБРО

6 ДАТЧИК АКТИВНОСТИ ЧЕЛОВЕКА

7 ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ ЖАЛЮЗИ НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА

- Не регулируйте вручную.

8 ВЕРТИКАЛЬНЫЕ ЖАЛЮЗИ НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА

- Не регулируйте вручную.

9 КНОПКА ВЫКЛ./ВКЛ. АВТОМАТИЧЕСКОГО РЕЖИМА

- Используется, когда пульт дистанционного управления не соответствует или работает неисправно.

| Действие | Режим |
|--|----------------|
| Нажмите один раз. | Автоматический |
| Нажмите и удерживайте, пока не послышится одиночный звуковой сигнал, а потом отпустите. | Охлаждение |
| Нажмите и удерживайте, пока не послышится одиночный звуковой сигнал, а потом отпустите. Нажмите повторно до 2-х звуковых сигналов, затем отпустите. | Обогрев |
| Нажмите кнопку, чтобы отключить. | |

10 ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

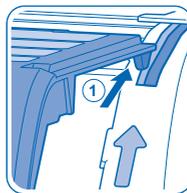
- Регулярно очищайте фильтр.
- Осторожно промойте/прополаскайте фильтры водой во избежание повреждения их поверхности.
- Тщательно просушите фильтры в затененном месте вне досягаемости воздействия огня или прямых солнечных лучей.
- Все поврежденные фильтры заменяйте.

Снятие воздушных фильтров



- Поместите пальцы с обеих сторон вдавленной части.
- Потяните фильтр на себя, чтобы извлечь вдавленную часть.

Установка воздушных фильтров:



- Совместите воздушный фильтр с положением ↑ на внутреннем блоке. Поместите воздушный фильтр на верхние направляющие с обеих сторон.
- Надавливайте ► ◀ (с обеих сторон) в средней части воздушного фильтра одновременно, пока не раздастся щелчок.
- Надавливайте ■ (с обеих сторон) в нижней части воздушного фильтра одновременно, пока не раздастся щелчок.

11 ГЕНЕРАТОР nanoe-G

Очистите сухим ватным тампоном.

- Чистку генератора nanoe-G рекомендуется осуществлять каждые 6 месяцев.



Кондиционер прекратил работу, и индикатор ТАЙМЕРА мигает.

Нажмите кнопку INFO, чтобы получить код ошибки.



Пример успешно извлечения ошибки.

ERROR F99

В случае ошибки получения сигнала от внутреннего блока в течение 4 секунд будет отображаться сообщение "PRESS AGAIN", повторите предыдущий шаг.

PRESS AGAIN

Выключите блок и сообщите код ошибки авторизованному дилеру.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Следующие признаки не означают наличие неисправности:

| ПРИЗНАК | ПРИЧИНА |
|---|---|
| Из внутреннего блока выделяется туман. | <ul style="list-style-type: none"> • Эффект конденсации, вызванный процессом охлаждения. |
| Во время работы слышен звук льющейся воды. | <ul style="list-style-type: none"> • Поток хладагента внутри блока. |
| В помещении специфический запах. | <ul style="list-style-type: none"> • Это может быть вызвано запахом сырости от стен, ковра, мебели или одежды. • Это помогает устранять запахи в окружающей среде. |
| При установке скорости вращения вентилятора в автоматический режим вентилятор внутреннего блока время от времени останавливается. | <ul style="list-style-type: none"> • Выделение оставшегося тепла из внутреннего блока (максимум 30 секунд). |
| Поток воздуха продолжает подаваться даже после остановки работы. | <ul style="list-style-type: none"> • Задержка предназначена для защиты компрессора блока. |
| После повторного пуска начало работы задерживается на несколько минут. | <ul style="list-style-type: none"> • На трубах происходит конденсация или испарение. |
| Из наружного блока выделяется вода/пар. | <ul style="list-style-type: none"> • При установленном таймере кондиционер будет ежедневно повторять заданную программу. |
| Индикатор ТАЙМЕРА всегда включен. | <ul style="list-style-type: none"> • Блок находится в режиме размораживания. |
| Во время режима ОБОГРЕВА индикатор питания мигает, при этом теплый воздух не подается. | <ul style="list-style-type: none"> • Чтобы избежать непреднамеренного охлаждающего воздействия. |
| В режиме обогрева вентилятор внутреннего блока время от времени останавливается. | <ul style="list-style-type: none"> • Если таймер был установлен в положение ВКЛ. (ON), эта операция предназначена для подготовки к работе. |
| Индикатор ПИТАНИЯ мигает до включения аппарата. | <ul style="list-style-type: none"> • Изменения температуры являются причиной расширения/сжатия блока. • Из-за циркуляции воздуха или генерации статического электричества кондиционером некоторые типы бумажных стенок могут накапливать пыль (рекомендуется регулярно выполнять чистку пространства возле кондиционера). |
| Потрескивающий звук во время работы. | <ul style="list-style-type: none"> • После остановки операции нагрева наружный блок может продолжать работу для размораживания скопившегося на нем льда. (Макс. 15 минут). |
| На стенках скопилась пыль. | <ul style="list-style-type: none"> • Во время пробного запуска обнаружен ненормальный признак (Индикатор времени мигает). Звуковой сигнал прекращается примерно через 3 минуты. |
| Блок может продолжать работать даже после выключения. | |
| Непрерывный короткий звуковой сигнал. | |

Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее:

| ПРИЗНАК | ПРОВЕРЬТЕ |
|--|---|
| Аппарат в режимах нагрева/охлаждения работает неэффективно. | <ul style="list-style-type: none"> • Правильно установите температуру. • Закройте все двери и окна. • Произведите очистку или замену фильтров. • Удалите все инородные тела из входного или выходного вентиляционных отверстий. |
| Шум во время эксплуатации. | <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, не установлен ли аппарат под наклоном? • Правильно закройте переднюю панель. |
| ДУ не работает. (Темный дисплей или слабый сигнал передачи.) | <ul style="list-style-type: none"> • Правильно установите батареи. • Замените разряженные батареи. |
| Кондиционер не работает. | <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, не разомкнуты ли контакты автоматического выключателя? • Проверьте, не установлено ли время таймера? |
| Аппарат не принимает сигнал от пульта дистанционного управления. | <ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что перед приемником отсутствуют препятствия. • Некоторые люминесцентные излучения могут создавать помехи передатчику сигнала. Пожалуйста, проконсультируйтесь у авторизованного дилера. |

ПЕРИОДИЧЕСКАЯ (СЕЗОННАЯ) ПРОВЕРКА ПРИ ДЛИТЕЛЬНОМ ПЕРИОДЕ БЕЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Проверка батареек из пульта дистанционного управления.
- Убедитесь в отсутствии инородных тел, блокирующих воздухозаборное и воздуховыпускное отверстия.
- Используйте кнопку Auto OFF/ON (Автоматическое ВЫКЛ./ВКЛ.) для выбора режима охлаждения/обогрева через 15 минут работы. Нормальной является следующая разница температур между входным и выходным воздушными каналами:
При охлаждении: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ При обогреве: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

ПРИ ДЛИТЕЛЬНОМ ПЕРИОДЕ БЕЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- В качестве альтернативы для полного удаления влаги, оставшейся во внутренних частях, и для предотвращения возникновения плесени включите на 2-3 часа режим Обогрев.
- Выключите электропитание и извлеките штепсель из розетки.
- Извлеките батарейки из пульта дистанционного управления.

КРИТЕРИИ НЕРАБОТОСПОСОБНОСТИ

ВЫКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ И ОТСОЕДИНИТЕ УСТРОЙСТВО ОТ СЕТИ, а затем проконсультируйтесь у авторизованного дилера в следующих случаях:

- Ненормальный шум во время работы.
- Попадание воды/посторонних частиц в пульт дистанционного управления.
- Течь воды из внутреннего блока.
- Автоматический выключатель часто срабатывает.
- Штепсельная вилка/сетевой шнур сильно нагревается.
- Неправильно функционируют кнопки или переключатели.

Информация для потребителей по сбору и утилизации старого оборудования и использованных батареек



Данные символы на изделиях, упаковке и/или сопроводительной документации означают, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами.

Для правильной обработки, восстановления и переработки старых изделий и использованных батареек следует сдавать их в соответствующие пункты сбора согласно национальному законодательству и Директивам 2002/96/ЕС и 2006/66/ЕС.

Правильная утилизация данных изделий и батареек поможет сэкономить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и на состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

Для получения более подробной информации о сборе и переработке старых изделий и батареек обратитесь в органы местного самоуправления, сервисную службу по утилизации отходов или в торговую точку, где изделия были приобретены.

За неправильную утилизацию данных отходов в соответствии с национальным законодательством может быть назначен штраф.



Для промышленных потребителей в Европейском Союзе

Если Вы хотите избавиться от электрического и электронного оборудования, обратитесь к дилеру или поставщику и получите у них подробную информацию.

[Информация по утилизации в других странах за пределами Европейского Союза]

Данные символы действительны только в Европейском Союзе. Если Вы хотите избавиться от данных изделий, обратитесь в органы местного самоуправления или к дилеру и узнайте правильный метод утилизации.



Pb

Примечание относительно символа батарейки (два нижних символа):

Данный символ должен использоваться в комбинации с химическим символом. В данном случае он соответствует требованиям, установленным Директивой о химикатах, использующихся в изделиях.

ЖИЗНЬ (ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ЛЕТ)

«Установленный производителем в порядке п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами»
Состояние изделия Условия производства и исключают модификацию и повреждения при транспортировке
Природные стихийные действия На данное изделие не распространяется гарантия при повреждении от природных бедствий (Например - в результате наводнения)

Декларация о Соответствии
Требованиям Технического Регламента об Ограничении Использования некоторых Вредных
Веществ в электрическом и электронном оборудовании
(утверждённого Постановлением №1057 Кабинета Министров Украины)

Изделие соответствует требованиям Технического Регламента об Ограничении Использования некоторых Вредных Веществ в электрическом и электронном оборудовании (ТР ОИВВ)..

Содержание вредных веществ в случаях, не предусмотренных Дополнением №2 ТР ОИВВ:

1. свинец (Pb) – не превышает 0,1wt % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионов частей;
2. кадмий (Cd) – не превышает 0,01wt % веса вещества или в концентрации до 100 миллионов частей;
3. ртуть (Hg) – не превышает 0,1wt % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионов частей;
4. шестивалентный хром (Cr⁶⁺) – не превышает 0,1wt % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионов частей;
5. полибромбифенолы (PBB) – не превышает 0,1wt % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионов частей;
6. полибромдифеноловые эфиры (PBDE) – не превышает 0,1wt % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионов частей.

Панасоник Корпорэйшн

Напечатано в Японии